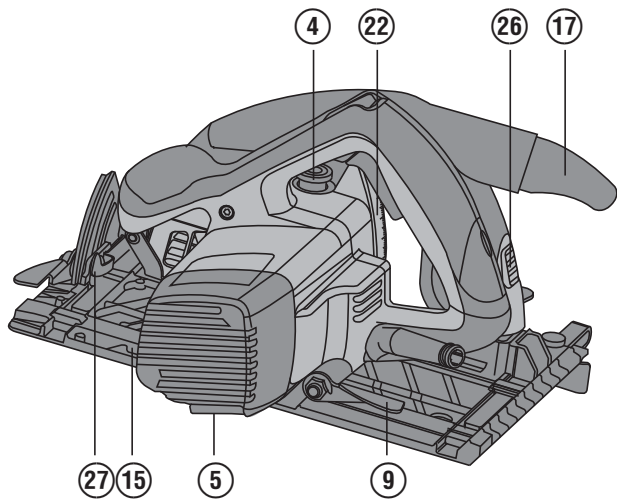
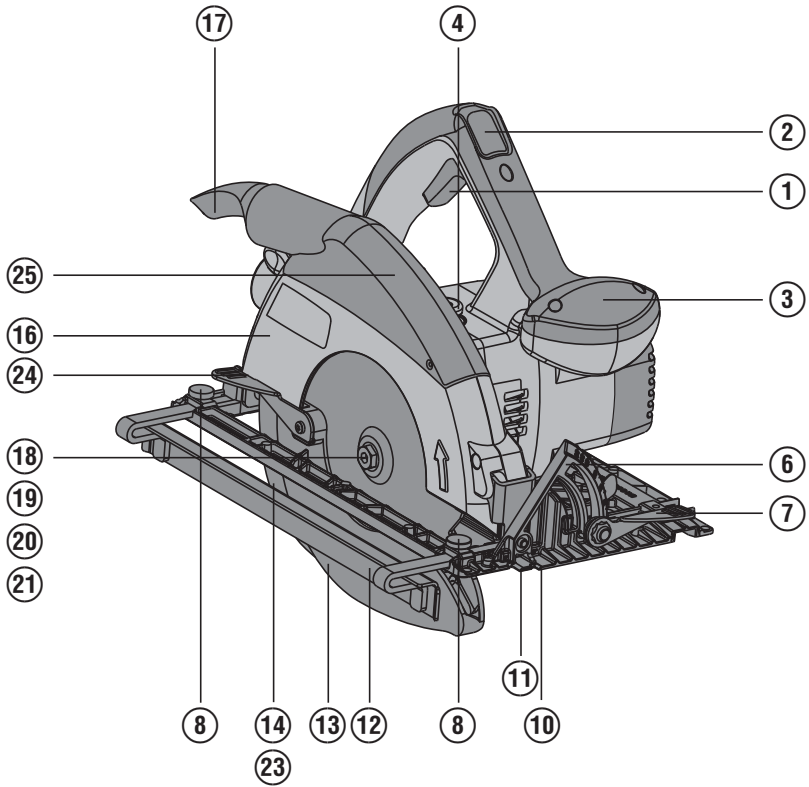


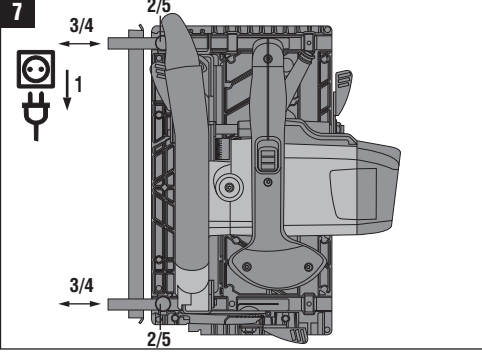
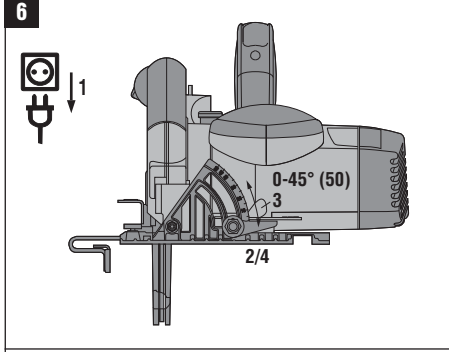
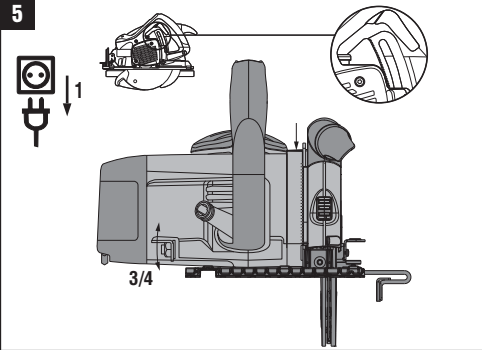
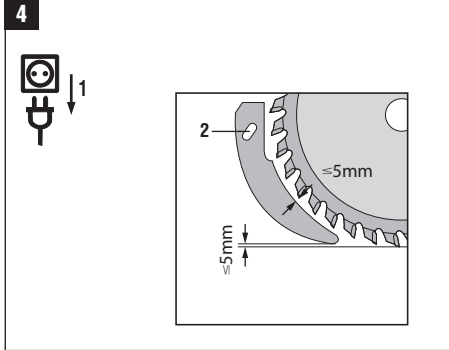
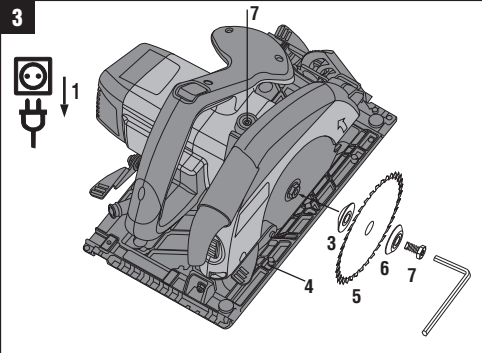
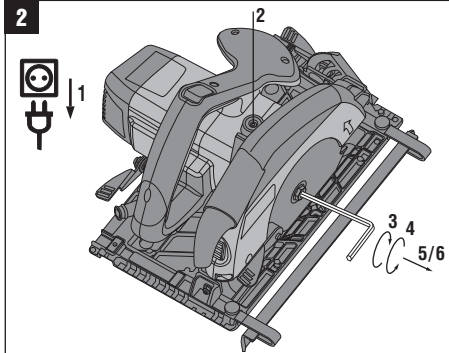
HILTI

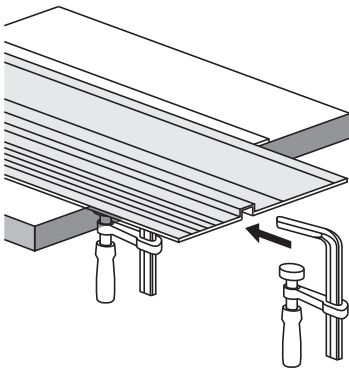
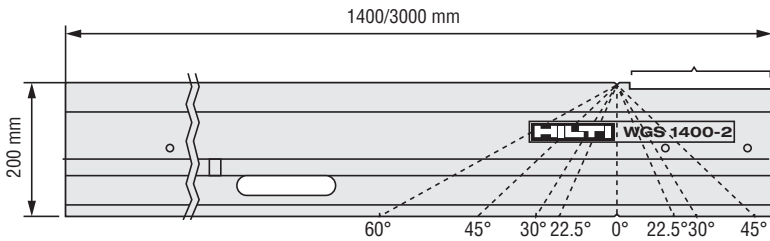
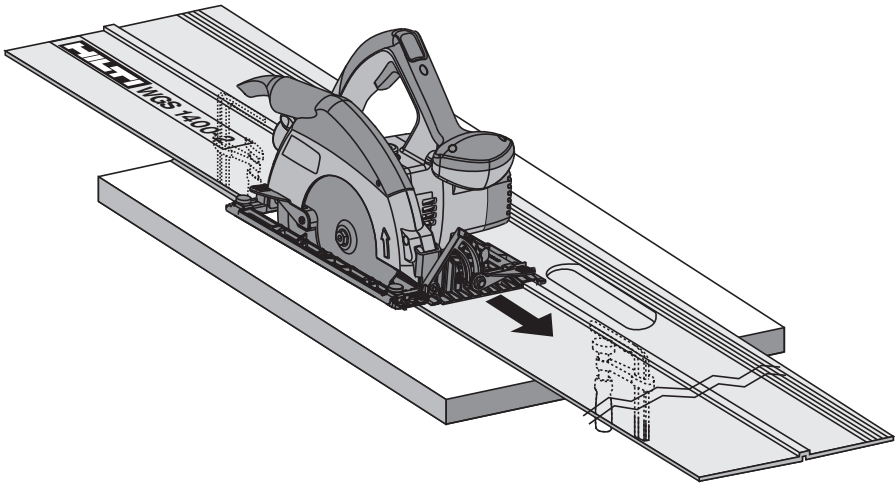
WSC 70 / WSC 55

Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
取扱説明書	ja
操作說明書	zh
操作说明书	cn

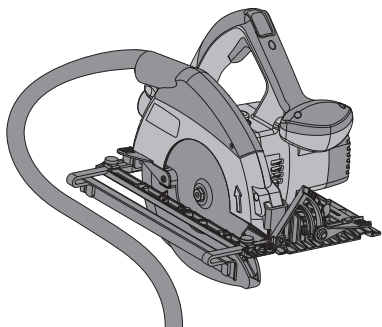




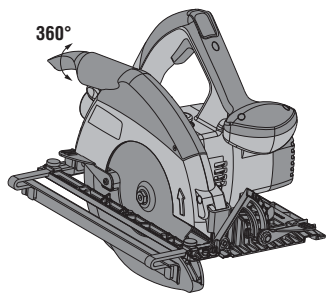




9



10



Pilarka ręczna WSC 70 / WSC 55

Przed uruchomieniem urządzenia należy **koniecznie przeczytać instrukcję obsługi.**

Niniejszą instrukcję obsługi **przechowywać zawsze wraz z urządzeniem.**

Urządzenie **przekazywać innym użytkownikom wyłącznie z instrukcją obsługi.**

Spis treści	Strona
1 Wskazówki ogólne	40
2 Opis	41
3 Osprzęt	43
4 Dane techniczne	43
5 Wskazówki bezpieczeństwa	44
6 Obsługa	48
7 Konserwacja i utrzymanie urządzenia	50
8 Usuwanie usterek	51
9 Utylizacja	52
10 Gwarancja producenta na urządzenia	52
11 Deklaracja zgodności WE (oryginał)	52

1 Liczby odnoszą się zawsze do rysunków. Rysunki do tekstu znajdują się na rozkładanej okładce. Podczas studiowania instrukcji trzymać okładkę otwartą. W tekście niniejszej instrukcji obsługi słowo «urządzenie» oznacza zawsze ręczną pilarkę WSC 70 lub WSC 55.

Podzespoły urządzenia, elementy obsługi i wskaźniki **1**

- ① Włacznik/wyłącznik
- ② Blokada włączenia
- ③ Uchwyt dodatkowy
- ④ Blokada wrzeczona tarczy
- ⑤ Klucz imbusowy
- ⑥ Skala kąta cięcia
- ⑦ Zacisk dla ustawiania kąta cięcia
- ⑧ Śruby dociskowe dla ogranicznika równoległego
- ⑨ Zacisk dla ustawiania głębokości cięcia
- ⑩ Znacznik cięcia 45°
- ⑪ Znacznik cięcia 0°
- ⑫ Ogranicznik równoległy
- ⑬ Osłona ruchoma
- ⑭ Klin rozszczepiający
- ⑮ Płyta podstawy
- ⑯ Osłona tarczy
- ⑰ Obrotowy króciec odprowadzania wiórów
- ⑱ Wrzeczono napędowe
- ⑲ Kołnierz chwytający
- ⑳ Kołnierz mocujący
- ㉑ Śruba zaciskowa
- ㉒ Skala głębokości cięcia
- ㉓ Mocowanie klina rozszczepiającego
- ㉔ Dźwignia obsługi osłony ruchomej
- ㉕ Pokrywa kanału wiórów
- ㉖ Przycisk blokady pokrywy kanału wiórów
- ㉗ Dodatkowy kablak dla cięcia pod kątem 50°

1 Wskazówki ogólne

1.1 Wskazówki informacyjne i ich znaczenie

ZAGROŻENIE

Wskazuje na bezpośrednie zagrożenie, które może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

OSTRZEŻENIE

Dotyczy potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

OSTROŻNIE

Wskazuje na możliwość powstania niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.

WSKAZÓWKA

Wskazówki dotyczące użytkowania i inne przydatne informacje.

1.2 Objaśnienia do piktogramów i dalsze wskazówki

Znaki ostrzegawcze



Ostrzeżenie przed ogólnym niebezpieczeństwem



Ostrzeżenie przed niebezpiecznym napięciem elektrycznym

Znaki nakazu



Używać okularów ochronnych



Używać kasku ochronnego



Używać ochroniaczy słuchu



Używać rękawic ochronnych



Używać lekkiej maski przeciwpyłowej

Symbole



Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi



Przekazywanie odpadów do ponownego wykorzystania



Wolt



Prąd zmienny

n_0

Znamionowa jałowa prędkość obrotowa

/min

Obroty na minutę



Średnica



Brzeszczot

Miejsce umieszczenia szczegółów identyfikacyjnych na urządzeniu

Oznaczenie typu i symbol serii umieszczone zostały na tabliczce znamionowej urządzenia. Przepisać oznaczenia do instrukcji obsługi i w razie pytań do naszego przedstawicielstwa lub serwisu powoływać się zawsze na te dane.

Typ: _____

Nr seryjny: _____

pl

2 Opis

2.1 Użycie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest prowadzoną ręcznie pilarką tarczową.

Urządzenia te przeznaczone są do cięcia drewna lub materiałów drewnopodobnych, tworzyw sztucznych, kartonów gipsowych, płyt gipsowych i tworzyw wielowarstwowych do głębokości cięcia 55 lub 70 mm (w zależności od urządzenia) oraz pod kątem w zakresie od 0° do 50°.

Nie wolno obrabiać materiałów zagrażających zdrowiu (np. azbest).

Urządzenie przeznaczone jest do użytku profesjonalnego i może być użytkowane, konserwowane i utrzymywane we właściwym stanie technicznym wyłącznie przez autoryzowany, przeszkolony personel. Personel ten musi być przede wszystkim poinformowany o możliwych zagrożeniach. Urządzenie i jego wyposażenie mogą stanowić zagrożenie, jeśli stosowane będą przez niewykwalifikowany personel w sposób niewłaściwy lub niezgodny z przeznaczeniem.

Otoczeniem miejsca pracy może być: plac budowy, warsztat, renowacje, przebudowy i nowe budownictwo.

Urządzenie może być zasilane wyłącznie prądem o napięciu sieciowym i częstotliwości zgodnej z danymi na tabliczce znamionowej.

Nie wolno stosować tarcz tnących niezgodnych z podanymi parametrami (np. średnica, prędkość obrotowa, grubość), tarcz abrazyjnych do cięcia i szlifowania oraz tarcz tnących z wysokostopowej stali szybko tnącej (stal HSS).

Nie wolno ciąć elementów metalowych.

Nie stosować urządzenia do obcinania gałęzi i pni drzew.

Aby uniknąć niebezpieczeństwa obrażeń ciała, stosować wyłącznie oryginalne wyposażenie i części zamienne Hilti.

Przestrzegać wskazówek dotyczących eksploatacji, konserwacji oraz utrzymania urządzenia we właściwym stanie technicznym, zawartych w instrukcji obsługi.

Dokonywanie modyfikacji i zmian w urządzeniu jest zabronione.

2.2 Włacznik

Włacznik/wyłącznik z blokadą włączenia

2.3 Uchwyty

Uchwyt ręczny i uchwyt dodatkowy

2.4 Urządzenia ochronne

Osłona tarczy i osłona ruchoma

2.5 Smarowanie

Smarowanie smarami stałymi

2.6 W skład wyposażenia standardowego wchodzi

- 1 Urządzenie
- 1 Brzeszczot
- 1 Instrukcja obsługi
- 1 Klucz imbusowy
- 1 Ogranicznik równoległy
- 1 Opakowanie kartonowe lub walizka Hilti

2.7 Stosowanie przedłużaczy

Stosować wyłącznie przedłużacze przeznaczone dla danego zakresu roboczego o wystarczającym przekroju. W przeciwnym razie może dojść do spadku mocy urządzenia i przegrzania przewodu. Regularnie sprawdzać, czy przedłużacz nie jest uszkodzony. Wymieniać uszkodzone przedłużacze.

Zalecane minimalne przekroje i maks. długości przewodów

Przekrój przewodu	1,5 mm ²	2,0 mm ²	2,5 mm ²	3,5 mm ²
Napięcie sieciowe 110-120 V	15 m		25 m	
Napięcie sieciowe 220-230 V	60 m		100 m	

Nie stosować przedłużaczy o przekroju 1,25 mm².

2.8 Przedłużacz na wolnym powietrzu

Na wolnym powietrzu stosować wyłącznie przedłużacze przewidziane do tego celu i odpowiednio oznaczone.

2.9 Stosowanie prądnicy lub transformatora

To urządzenie można podłączyć do prądnicy lub transformatora, jeśli spełnione będą następujące warunki: moc wtórna w watach o co najmniej dwukrotnie większej mocy niż podano na tabliczce znamionowej urządzenia, napięcie robocze powinno przez cały czas mieścić się w granicach pomiędzy +5 % a -15 % napięcia znamionowego, częstotliwość od 50 do 60 Hz, nigdy powyżej 65 Hz oraz powinien być zainstalowany automatyczny regulator napięcia ze wzmacniaczem rozruchowym.

W żadnym wypadku nie podłączać równocześnie innych urządzeń do prądnicy/transformatora. Włączanie lub wyłączanie innych urządzeń może spowodować skoki napięcia lub przepięcia, które mogą uszkodzić urządzenie.

3 Osprzęt

Wyposażenie dla WSC 70/ WSC 55

Nazwa	Opis
Ogranicznik równoległy	WPG 70/55
Szyna prowadząca	WGS 1400-2B
Króciec odprowadzania wiórów	

4 Dane techniczne

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Napięcie znamionowe	110 V	230 V	220 V
Znamionowy pobór mocy WSC 70	1.500 W	1.500 W	1.500 W
Prąd znamionowy WSC 70	14,6 A	7,0 A	7,5 A
Częstotliwość sieci WSC 70	50...60 Hz	50...60 Hz	50...60 Hz
Znamionowy pobór mocy WSC 55	1.500 W	1.500 W	1.500 W
Prąd znamionowy WSC 55	14,6 A	7,0 A	7,5 A
Częstotliwość sieci WSC 55	50...60 Hz	50...60 Hz	50...60 Hz

WSKAZÓWKA

Informacja dla użytkownika wg normy EN 61000-3-11: przy załączeniu powstają chwilowe zaniki napięcia. W niekorzystnych warunkach zasilania sieciowego może to wpływać ujemnie na inne urządzenia. W przypadku impedancji sieci <0,15 Om nie trzeba się obawiać żadnych zakłóceń.

Urządzenie	WSC 70	WSC 55
Ciężar zgodny z EPTA-Procedure 01/2003	4,9 kg	4,7 kg
Długość przewodu sieciowego	4 m	4 m
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	340 mm X 265 mm X 277 mm	340 mm X 265 mm X 269 mm
Płyta podstawy	193 mm X 320 mm	193 mm X 320 mm
Maksymalna średnica tarczy tnącej	190 mm	160 mm
Minimalna średnica tarczy tnącej	176 mm	156 mm
Grubość tarcz tnących	0,5...1,4 mm	0,5...1,3 mm
Szerokość cięcia	1,6...2,2 mm	1,5...2,2 mm
Otwór do mocowania tarczy tnącej	30 mm	20 mm
Głębokość cięcia	Kąt cięcia 90°: 70 mm Kąt cięcia 50°: 45 mm Kąt cięcia 45°: 51 mm	Kąt cięcia 90°: 55 mm Kąt cięcia 50°: 36 mm Kąt cięcia 45°: 40 mm
Grubość klina rozszczepiającego	1,5 mm	1,4 mm
Jałowa prędkość obrotowa 220-230V	5.500 ud./min.	5.500 ud./min.
Jałowa prędkość obrotowa 110-120V	5.500 ud./min.	5.500 ud./min.

WSKAZÓWKA

Podany w niniejszych instrukcjach poziom drgań został zmierzony zgodnie z metodą pomiarową według normy EN 60745 i może być stosowany do porównywania elektronarzędzi. Można go również stosować do tymczasowego określenia obciążenia drganiami. Podany poziom drgań dotyczy głównych zastosowań elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie zostanie użyte do innych prac, z innymi narzędziami roboczymi lub narzędziami w nieodpowiednim stanie technicznym, wówczas poziom drgań może odbiegać od podanego. Może to prowadzić do znacznego zwiększenia obciążenia elektronarzędzia drganiami przez cały czas eksploatacji. Aby dokładnie określić obciążenie drganiami, należy uwzględnić czas, w którym urządzenie jest wyłączone oraz/lub włączone, ale nie pracuje. Może to prowadzić do znacznego zmniejszenia obciążenia elektronarzędzia drganiami przez cały czas eksploatacji. W celu ochrony użytkownika przed działaniem drgań należy zastosować dodatkowe środki bezpieczeństwa, np.: konserwacja elektronarzędzi i narzędzi roboczych, rozgrzanie dłoni, właściwa organizacja pracy.

Informacje o hałasie i wibracjach dla WSC 70 (pomiar według EN 60745-2-5):

Typowy poziom mocy akustycznej według skali A.	105 dB (A)
Typowy poziom ciśnienia akustycznego według skali A.	94 dB (A)
Tolerancja błędów dla wymienionych poziomów ciśnienia akustycznego	3 dB (A)

Trójosiowe wartości dot. wibracji (suma wektorów wibracji)

Cięcie drewna, a_h	2,5 m/s ²
Tolerancja błędów (K)	1,5 m/s ²

Informacje o hałasie i wibracjach dla WSC 55 (pomiar według EN 60745-2-5):

Typowy poziom mocy akustycznej według skali A.	105 dB (A)
Typowy poziom ciśnienia akustycznego według skali A.	94 dB (A)
Tolerancja błędów dla wymienionych poziomów ciśnienia akustycznego	3 dB (A)

Trójosiowe wartości dot. wibracji (suma wektorów wibracji)

Cięcie drewna, a_h	< 2,5 m/s ²
Tolerancja błędów (K)	1,5 m/s ²

Informacje dot. urządzenia i jego użytkownika

Klasa ochronna	Klasa ochronna II (podwójna izolacja), patrz tabliczka znamionowa
----------------	---

5 Wskazówki bezpieczeństwa

5.1 Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznej eksploatacji elektronarzędzi

a) OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała. **Należy zachować do wglądu wszystkie wskazówki i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.** Używane w przepisach bezpieczeństwa pojęcie "elektronarzędzie" odnosi się do elektronarzędzi zasilanych prądem sieciowym (z przewodem zasilającym) i elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

5.1.1 Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Należy dbać o czystość i dobre oświetlenie stanowiska pracy.** Nieporządek lub brak oświetlenia w miejscu pracy mogą prowadzić do wypadków.
- Przy użyciu tego elektronarzędzia nie pracować w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą prowadzić do zapłonu pyłów lub oparów.
- Podczas pracy przy użyciu elektronarzędzia nie zezwalać na zbliżanie się dzieci i innych osób.** W wyniku odwrócenia uwagi można stracić kontrolę nad urządzeniem.

5.1.2 Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. W żaden sposób nie wolno modyfikować wtyczki. Nie należy używać trójników w połączeniu z uziemionymi elektronarzędziami.**Niemodyfikowane wtyczki oraz odpowiednie gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami, jak rury, grzejniki, piece i lodówki.**W przypadku kontaktu cielesnego z uziemieniem istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- c) **Elektronarzędzie chronić przed deszczem i wilgocią.**Wniknięcie wody do elektronarzędzia powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.
- d) **Nigdy nie używać przewodu niezgodnie z jego przeznaczeniem, np. do przenoszenia lub zawieszania elektronarzędzia, ani do wyciągania wtyczki z gniazda. Przewód chronić przed działaniem wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.**Uszkodzone lub skręcone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **W przypadku wykonywania elektronarzędziem prac na świeżym powietrzu należy zastosować przedłużacz przystosowany do używania na zewnątrz.**Użycie przedłużacza przystosowanego do eksploatacji w warunkach zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli użycie elektronarzędzia w wilgotnym środowisku jest nieuniknione, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy.** Stosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

5.1.3 Bezpieczeństwo osób

- a) **Należy być czujnym, uważać na to, co się robi i do pracy przy użyciu elektronarzędzi przystępować z rozwagą. Nie używać elektronarzędzia będąc zmęczonym lub znajdując się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.**Chwila nieuwagi przy użytkowaniu elektronarzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- b) **Zawsze nosić osobiste wyposażenie ochronne i zakładać okulary ochronne.**Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie robocze, kask ochronny lub ochraniacze słuchu, w zależności od rodzaju i użytkowania elektronarzędzia, zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do sieci elektrycznej i/lub włożeniem akumulatora w urządzenie oraz wzięciem elektronarzędzia do ręki lub przenoszeniem go, należy się upewnić, że jest wyłączone.**Jeśli podczas przenoszenia elektronarzędzia naciskany jest przełącznik lub podczas podłączania do sieci przełącznik jest wciśnięty, można spowodować wypadek.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia nastawcze oraz klucze.**Narzędzia lub klu-

cze, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia, mogą prowadzić do obrażeń ciała.

- e) **Unikać niewygodnej pozycji ciała. Należy przyjąć bezpieczną pozycję i zawsze utrzymywać równowagę.**Dzięki temu możliwa jest lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- f) **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie nosić obszernej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów, odzieży ani rękawic do ruchomych części urządzenia.** Obszerna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- g) **Jeśli możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub wylapujących, upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użytkowane.** Stosowanie urządzeń odsysających zmniejsza zagrożenie spowodowane rozprzestrzenianiem się pyłów.

5.1.4 Zastosowanie i obchodzenie się z elektronarzędziami

- a) **Nie przeciążać urządzenia. Do pracy należy używać elektronarzędzi zgodnie z ich przeznaczeniem.**Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) **Nie używać elektronarzędzia, którego przełącznik jest uszkodzony.**Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, stanowi zagrożenie i należy je naprawić.
- c) **Przed przystąpieniem do nastawy urządzenia, wymiany osprzętu lub odłożeniem urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub akumulator z urządzenia.**Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie zezwalać na użytkowanie narzędzia osobom, które nie zapoznały się z nim lub nie przeczytały niniejszych wskazówek.**Elektronarzędzia stanowią zagrożenie, jeśli używane są przez osoby niedoświadczone.
- e) **Należy starannie pielęgnować elektronarzędzia. Kontrolować, czy ruchome części funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są popękane ani uszkodzone w takim stopniu, że mogłyby to mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy zlecić naprawę uszkodzonych części.**Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi.
- f) **Należy zadbać o to, aby narzędzia tnące były ostre i czyste.**Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej zakleszczają się i łatwiej się je prowadzi.
- g) **Elektronarzędzia, osprzętu, narzędzi roboczych itp. należy używać zgodnie z niniejszymi wskazówkami. Przy tym należy uwzględnić warunki pracy i rodzaj wykonywanych czynności.**Używanie elektronarzędzi do prac niezgodnych z przeznaczeniem, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5.1.5 Serwis

- a) **Naprawę elektronarzędzia zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi, stosując tylko oryginalne części zamienne.** Gwarantuje to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

5.2 Piłowanie

a)  **ZAGROŻENIE**

- Nie wkładać rąk w strefę cięcia i nie dotykać tarczy tnącej. Drugą ręką przytrzymywać dodatkowy uchwyt lub obudowę silnika.** Trzymanie pilarki obydwoma rękami zapobiega skaleczeniu rąk.
- b) **Nie wkładać rąk pod obrabiany materiał.** Osłona nie chroni użytkownika przed tarczą tnącą pod obrabianym materiałem.
- c) **Dopasować głębokość cięcia do grubości materiału obrabianego.** Pod obrabianym materiałem powinna być widoczna mniej niż cała wysokość zęba.
- d) **Nigdy nie trzymać obrabianego materiału w rękę lub na nodze. Obrabiany materiał zabezpieczyć na stabilnym podłożu.** Ważne jest dobre zamocowanie materiału, w celu minimalizacji niebezpieczeństwa kontaktu z ciałem, zacięcia się tarczy tnącej bądź utraty kontroli.
- e) **Podczas wykonywania prac, w trakcie których narzędzie może natrafić na ukryte przewody elektryczne lub własny przewód zasilający, elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane uchwyty.** W przypadku kontaktu z przewodem pod napięciem następuje przekazanie napięcia na metalowe elementy urządzenia, co prowadzi do porażenia prądem.
- f) **Podczas cięcia wzdłużnego zawsze stosować ogranicznik lub prostą prowadnicę kątową.** Poprawia to dokładność cięcia i zmniejsza możliwość zakleszczenia się tarczy tnącej.
- g) **Zawsze stosować tarczę tnącą o odpowiednim rozmiarze i z pasującym otworem do mocowania (np. gwieździsty lub okrągły).** Tarcze tnące, nie pasujące do elementów montażowych pilarki, pracują nierówno i mogą prowadzić do utraty kontroli.
- h) **Nigdy nie stosować uszkodzonych lub nieprawidłowych podkładek bądź śrub tarczy tnącej.** Podkładki i śruby tarczy tnącej zostały skonstruowane specjalnie dla danej pilarki w celu uzyskania jej optymalnej mocy oraz bezpiecznej eksploatacji.

5.3 Inne wskazówki bezpieczeństwa dla wszystkich pilarek

Odrzut - przyczyny i odpowiednie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

Odrzut to nagła reakcja w wyniku zaczepienia się, zakleszczenia lub nieprawidłowego ustawienia tarczy tnącej, co powoduje niekontrolowane uniesienie się pilarki z obrabianego materiału i przemieszczenie się jej w kierunku osoby obsługującej;

gdy tarcza tnąca zaczepla się lub zakleszcza w zamykającej się szczelinie cięcia, następuje jej zablokowanie i siła silnika odrzuca pilarkę w kierunku osoby obsługującej;

gdy tarcza tnąca podczas cięcia przekreśli się lub zostanie nieprawidłowo ustawiona, może nastąpić zaczepienie się zębów tylnej krawędzi w powierzchni obrabianego materiału, powodując wyrzucenie tarczy tnącej ze szczeliny cięcia i odrzut pilarki w kierunku osoby obsługującej.

Odrzut jest skutkiem błędnego lub nieprawidłowego zastosowania pilarki. Można zapobiec takiej reakcji poprzez zastosowanie odpowiednich środków ostrożności, opisanych poniżej.

- a) **Pilarkę należy mocno trzymać obydwoma rękami i ustawić ramiona w pozycji, w której można powstrzymać siły odrzutu. Zawsze stawać z boku tarczy tnącej, nigdy nie ustawiać tarczy tnącej w jednej linii z własnym ciałem.** Podczas odrzutu pilarka może odsłaniać do tyłu, jednak osoba obsługująca może opanować siły odrzutu poprzez zastosowanie odpowiednich środków ostrożności.
- b) **W przypadku zakleszczenia się tarczy tnącej lub przerwania pracy należy wyłączyć urządzenie i pozostawić w materiale, aż do całkowitego zatrzymania się tarczy tnącej. Nigdy nie wyciągać pilarki z obrabianego materiału, gdy tarcza tnąca jeszcze się obraca, ponieważ istnieje ryzyko powstania odrzutu.** Ustalić przyczynę zakleszczenia się tarczy tnącej i usunąć usterkę.
- c) **W celu ponownego uruchomienia pilarki, która utknęła w obrabianym materiale, należy wyśrodkować tarczę tnącą w szczelinie cięcia, a następnie sprawdzić, czy zęby tarczy tnącej nie zakleszczyły się w materiale.** W przypadku próby ponownego uruchomienia pilarki po zakleszczeniu się tarczy tnącej, może nastąpić jej wysunięcie z obrabianego materiału lub odrzut.
- d) **Duże płyty należy podierać, aby uniknąć ryzyka odrzutu przez zakleszczającą się tarczę tnącą.** Duże płyty mogą się ugiąć pod własnym ciężarem. Płyty należy podeprzeć w dwóch miejscach, zarówno w pobliżu szczeliny cięcia, jak i przy krawędzi.
- e) **Nie stosować tępych lub uszkodzonych tarcz tnących.** Tarcze tnące z tępymi lub źle ustawionymi zębami wycinają za wąską szczelinę, powodując zwiększone tarcie, zakleszczanie się tarczy i odrzut.
- f) **Przed cięciem skontrolować ustawianie głębokości oraz kąta cięcia.** Jeśli podczas cięcia nastąpi zmiana ustawień, może dojść do zakleszczenia się tarczy tnącej i do odrzutu.
- g) **Szczególną ostrożność należy zachować podczas cięcia w uzbrojonych ścianach lub innych niewidocznych miejscach.** Tarcza tnąca może podczas cięcia zablokować się w zakrytych obiektach i spowodować odrzut.

5.4 Wskazówki dotyczące bezpiecznej eksploatacji pilarek tarczowych z osłoną ruchomą

Funkcja dolnej osłony

- a) **Przed każdym użyciem sprawdzić, czy dolna osłona zamyka się prawidłowo. Nie stosować pilarki, gdy dolna osłona nie porusza się**

- swobodnie i nie zamyka się natychmiast. Nigdy nie zaciskać ani nie mocować dolnej osłony w otwartej pozycji. Gdy przypadkowo pilarka upadnie na podłogę, może dojść do skrzywienia dolnej osłony. Otworzyć osłonę dźwignią przesuwaną do tyłu i upewnić się, czy porusza się ona swobodnie oraz czy przy wszystkich kątach i głębokościach cięcia nie dotyka tarczy tnącej ani innych elementów.
- b) **Należy sprawdzić działanie sprężyny i dolnej osłony. Przed użyciem przekazać pilarkę do konserwacji, jeśli dolna osłona i sprężyna nie pracują prawidłowo.** Uszkodzone elementy, kleiste skupiska wiórów sprawiają, że dolna osłona pracuje z opóźnieniem.
- c) **Otwierać ręcznie dolną osłonę tylko w przypadku szczególnych cięć, jak "cięcia wgłębne i pod kątem".** Otworzyć dolną osłonę za pomocą dźwigni i zwolnić ją, gdy tarcza tnąca wejdzie w obrabiany materiał. Podczas pozostałych prac z pilarką dolna osłona powinna pracować automatycznie.
- d) **Nie odkładać pilarki na obrabiany materiał lub na podłogę, jeśli dolna osłona nie zakrywa tarczy tnącej.** Nieosłonięta, wyluczająca się z opóźnieniem tarcza tnąca porusza pilarkę w kierunku przeciwnym do kierunku cięcia i tnie wszystko, co znajdzie się na jej drodze. Należy uwzględnić ruch bezwładny tarczy tnącej po wyłączeniu pilarki.
- b) Trzymać urządzenie zawsze oburącz, za przewidziane do tego celu uchwyty. Utrzymywać uchwyty w suchym i czystym stanie. Nie mogą być one zanieczyszczone smarem lub olejem.
- c) **Jeśli urządzenie użytkowane będzie bez systemu odsysania zwiercin, to podczas wykonywania prac, przy których powstaje pył, należy nosić lekką maskę przeciwpyłową.**
- d) **Urządzenie eksploatować wyłącznie z odpowiednimi urządzeniami ochronnymi.**
- e) **Urządzenie należy eksploatować tylko zgodnie z jego przeznaczeniem i tylko wtedy, gdy jest w nienagannym stanie technicznym.**
- f) **Robić przerwy w pracy oraz wykonywać ćwiczenia rozluźniające i ćwiczenia palców w celu ich lepszego ukrwienia.**
- g) **Urządzenie włączać dopiero na stanowisku pracy.**
- h) **Podczas cięcia prowadzić urządzenie zawsze w kierunku od siebie.**
- i) **Nie pracować z urządzeniem uniesionym nad głową.**
- j) **Nie wyhamowywać urządzenia poprzez boczne dociskanie tarczy tnącej.**
- k) **Nie dotykać kołnierza mocującego i śruby zaciśkowej podczas pracy urządzenia.**
- l) **Tor cięcia musi być wolny od przeszkód. Nie ciąć śrub, gwoździ itp.**
- m) **Nigdy nie naciskać na przycisk blokowania wrzeciona podczas obracania się tarczy tnącej.**
- n) **Nigdy nie kierować urządzenia w stronę ludzi.**
- o) **Należy pouczyć dzieci, że nie wolno bawić się urządzeniem.**
- p) **Urządzenie nie może być użytkowane przez dzieci oraz osoby fizycznie słabe bez uprzedniego pouczenia.**
- q) **Dopasować siłę przesuwu do tarczy tnącej i obrabianego materiału w taki sposób, aby tarcza tnąca nie zablokowała się i nie spowodowała odrzutu.**
- r) **Unikać przegrzania wierzchołków zębów pilarki.**
- s) **Podczas piłowania tworzywa sztucznego należy unikać topienia się tworzywa.**
- t) **Przed rozpoczęciem pracy ustalić klasę zagrożenia stwarzanego przez powstający pył. Należy stosować odkurzacz przemysłowy z oficjalnie dopuszczoną klasą ochrony, odpowiadającą lokalnym przepisom o ochronie przeciwpyłowej.**
- u) **Pyły z materiałów zawierających ołów, niektóre rodzaje drewna, minerały i metal mogą być szkodliwe dla zdrowia. Kontakt ze skórą oraz wdychanie pyłów może wywołać reakcje alergiczne oraz/lub prowadzić do chorób dróg oddechowych użytkownika oraz osób znajdujących się w pobliżu. Niektóre rodzaje pyłów, np. dębowy lub bukowy uchodzą za rakotwórcze, zwłaszcza w połączeniu z dodatkowymi substancjami do obróbki drewna (chromiany, środki ochronne do drewna). Materiał zawierający azbest może być obrabiany wyłącznie przez fachowców. W miarę możliwości używać modułu odsysającego. Aby uzyskać najlepszy efekt odsysania, należy używać polecanego przez Hilti odpowiedniego odkurzacza przenośnego do pyłu drewnianego i/lub mineralnego, przystosowanego do pracy z**

5.5 Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wszystkich pilarek z klinem rozszczepiającym

Funkcja klina rozszczepiającego

- a) **Stosować pasującą do klinu rozszczepiającego tarczę tnącą.** Aby klin rozszczepiający był skuteczny, tarcza tnąca musi być cieńsza niż klin rozszczepiający, a szerokość zębów większa niż grubość klina rozszczepiającego.
- b) **Klin rozszczepiający należy wyregulować w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.** Nieprawidłowa grubość, położenie i ustawianie mogą powodować, że klin rozszczepiający nie będzie skutecznie zapobiegał odrzutom.
- c) **Klin rozszczepiający należy stosować zawsze, z wyjątkiem cięcia wgłębego.** Po zakończeniu cięcia wgłębego ponownie zamontować klin rozszczepiający. Klin rozszczepiający przeszkadza podczas cięcia wgłębego i może powodować odrzuty.
- d) **Aby klin rozszczepiający mógł być skuteczny, musi się znajdować w szczelinie cięcia.** Podczas krótkiego cięcia klin rozszczepiający nie zapobiega odrzutom.
- e) **Nie stosować pilarki ze skrzywionym klinem rozszczepiającym.** Nawet najmniejsze zakłócenie może powodować spowolnienie zamykania się osłony.

5.6 Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

5.6.1 Bezpieczeństwo osób

- a) **Zakładać ochroniacze słuchu.** Hałas może być przyczyną utraty słuchu.

tym urządzeniem. Zadbać o dobrą wentylację stanowiska pracy. Zaleca się zakładanie maski przeciwpyłowej z filtrem klasy P2. Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących obrabianych materiałów.

5.6.2 Prawidłowe obchodzenie się z elektronarzędziami

- a) Jeśli istnieje ryzyko uszkodzenia ukrytych przewodów elektrycznych lub przewodu zasilającego, należy trzymać urządzenie za izolowane uchwyty. W przypadku zetknięcia się urządzenia z przewodem elektrycznym, nieosłonięte części metalowe mogą znaleźć się pod napięciem, a użytkownik może zostać porażony prądem.
- b) Zabezpieczyć obrabiany przedmiot. Zastosować urządzenie mocujące lub imadło, aby zamocować obrabiany przedmiot. Będzie on w ten sposób przytrzymywany pewniej niż za pomocą dłoni, a ponadto będziesz miał obie ręce wolne w celu obsługi urządzenia.
- c) Sprawdzić, czy narzędzia mają chwyt przystosowany do systemu mocowania urządzenia oraz czy zostały właściwie zamocowane w urządzeniu.

5.6.3 Bezpieczeństwo elektryczne



- a) Przed rozpoczęciem pracy należy skontrolować stanowisko i obszar roboczy pod względem występowania ukrytych przewodów elektrycznych, gazowych i rurociągów wodnych, np. przy użyciu

wykrywacza metali. Zewnętrzne metalowe części urządzenia mogą przewodzić prąd, jeśli nieopatrznie uszkodzony zostanie przewód elektryczny. Stwarza to poważne zagrożenie porażeniem prądem.

- b) **Podczas pracy przewód sieciowy i przedłużacz prowadzić zawsze od urządzenia ku tyłowi.** Dzięki temu można uniknąć potknięcia się o przewód.

5.6.4 Miejsce pracy

- a) Zadbać o dobre oświetlenie stanowiska pracy.
- b) Zadbać o dobrą wentylację stanowiska pracy. Nieprawidłowa wentylacja stanowiska pracy może spowodować zagrożenie dla zdrowia wskutek nadmiernego zapylenia.

5.6.5 Osobiste wyposażenie ochronne



Użytkownik i osoby znajdujące się w pobliżu w czasie pracy urządzenia, muszą używać odpowiednich okularów ochronnych, hełmu ochronnego, nosić ochraniacze słuchu, rękawice ochronne i lekką maskę przeciwpyłową.

5.6.6 Mechanizm zabezpieczający

Nie włączać urządzenia, gdy nie jest prawidłowo zamontowana tarcza tnąca, pokrywa, osłona ruchoma lub klin rozszczepiający.

6 Obsługa



OSTROŻNIE

Nosić rękawice ochronne. Krawędzie tarczy tnącej są ostre. O krawędzie tnące można się skaleczyć.

OSTROŻNIE

Stosować lekką maskę przeciwpyłową oraz okulary ochronne. W wyniku cięcia wzbijają się pył i wióry. Unoszący się materiał może być szkodliwy dla dróg oddechowych i oczu.

OSTROŻNIE

Zakładać ochraniacze słuchu. Urządzenie oraz proces cięcia powodują hałas. Hałas może być przyczyną utraty słuchu.

6.1 Wymiana tarczy tnącej



OSTROŻNIE

Podczas wymiany narzędzi nosić rękawice ochronne. Narzędzie, kołnierz mocujący i śruba zaciskowa nagrzewają się.

OSTROŻNIE

Upewnić się, czy mocowana tarcza tnąca jest zgodna z wymaganiami technicznymi i jest dobrze naostrzona. Ostra tarcza tnąca jest warunkiem prawidłowego cięcia pilarki.

6.1.1 Demontaż tarczy tnącej 2

1. Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
2. Wcisnąć blokadę wrzeczona tarczy.
3. Kluczem imbusowym obracać śrubę mocującą tarczy tnącej, aż do całkowitego zablokowania się sworzniwa mocującego.
4. Poluzować kluczem śrubę mocującą, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
5. Wyciągnąć śrubę mocującą oraz zewnętrzny kołnierz mocujący.
6. Otworzyć osłonę ruchomą i zdjąć tarczę tnącą.

6.1.2 Montaż tarczy tnącej 3

1. Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
2. Oczyszczyć kołnierz chwytający i mocujący.
3. Nałożyć kołnierz chwytający.
4. Otworzyć osłonę ruchomą.
5. **OSTROŻNIE Należy uwzględnić kierunek obrotu wskazywany przez strzałkę na tarczy tnącej.** Osadzić nową tarczę tnącą.
6. Nałożyć zewnętrzny kołnierz mocujący.
7. Zamocować kołnierz mocujący, obracając śrubę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Przy tym należy, tak samo jak podczas luzowania, wcisnąć blokadę wrzeczona tarczy.
8. Przed uruchomieniem pilarki sprawdzić osadzenie tarczy tnącej.

6.2 Ustawianie klina rozszczepiającego 4

Należy zapewnić takie ustawienie klina rozszczepiającego, aby nie został przekroczony 5 mm odstęp do wieńca zębatego tarczy tnącej, a wieńiec zębaty nie wystawał nad dolną krawędź klina rozszczepiającego więcej niż 5 mm.

Klin rozszczepiający zapobiega zakleszczaniu się tarczy tnącej podczas cięcia wzdłużnego. Dlatego pilarką można ciąć wyłączenie z prawidłowo zamontowanym klinem rozszczepiającym.

1. Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
2. Kluczem imbusowym poluzować śrubę z gniazdem sześciokątnym.
3. Ustawić klin rozszczepiający zgodnie z rysunkiem.
4. Kluczem imbusowym dokręcić śrubę z gniazdem sześciokątnym.

6.3 Ustawianie głębokości cięcia 5

WSKAZÓWKA

Zawsze należy wybierać głębokość cięcia o ok. 5 do 10 mm większą od grubości ciętego materiału.

Głębokość cięcia można regulować bezstopniowo pomiędzy 0 a 55/70 mm.

1. Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
2. Ustawić urządzenie na podstawie.
3. Poluzować zacisk ustawienia głębokości cięcia. Strzałka na skali na obudowie przekładni wskazuje ustawioną głębokość cięcia.
4. Podnieść urządzenie ruchem nożycowym i dokręcając zacisk, ustawić głębokość cięcia.

6.4 Ustawianie cięcia skośnego 6

W celu cięcia skośnego pilarkę można ustawić pod dowolnym kątem pomiędzy 0 a 45°. Po podniesieniu dodatkowego kabłąka zakres zwiększa się do 50°.

1. Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
2. Poluzować zacisk ustawienia kąta cięcia.
3. Przechylić urządzenie w żadaną pozycję lub unieść dodatkowy kabłąk w celu ustawienia kąta 50°.
4. Dokręcić zacisk ustawienia kąta cięcia.

6.5 Cięcie po rysie

Na przedniej płycie podstawy urządzenia znajduje się wskaźnik rysy (0° i 45°), zarówno do cięcia prostego, jak i do cięcia skośnego. Dzięki temu, w zależności od wybranego kąta cięcia, można wykonać precyzyjne cięcie. Krawędź rysy odpowiada części wewnętrznej tarczy tnącej. Okienko kontrolne poprawia widoczność i zapewnia w ten sposób lepszą krawędź cięcia. Dodatkowe wskaźniki rysy znajdują się przy przednim wycięciu tarczy tnącej i na końcu płyty podstawy.

1. Zabezpieczyć obrabiany materiał przed przesuwaniem się.
2. Ustawić obrabiany materiał w taki sposób, aby pod nim swobodnie przebiegała tarcza tnąca.
3. Upewnić się, czy wyłączony jest przełącznik na urządzeniu.
4. Włożyć wtyczkę sieciową do gniazda.
5. Ułożyć urządzenie płytą podstawy na materiale obrabianym w taki sposób, aby tarcza tnąca nie stykała się jeszcze z obrabianym materiałem.
6. Przy wciśniętej blokadzie włączania przełączyć włącznik/wyłącznik.
7. Z odpowiednią prędkością roboczą należy prowadzić urządzenie wzdłuż rysy.

6.6 Cięcie z ogranicznikiem równoległym

Dwuramienny ogranicznik równoległy umożliwia dokładne cięcie wzdłuż krawędzi obrabianego materiału oraz wycinanie listew o równych wymiarach.

Ogranicznik równoległy można zamontować po obu stronach płyty podstawy.

6.7 Montaż/ustawianie ogranicznika równoległego 7

1. Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
2. Wkręcić śrubę dociskową w płytę podstawy.
3. Wsunąć obie prowadnice ogranicznika równoległego pod śrubę dociskową.
4. Ustawić żadaną szerokość cięcia.
5. Dokręcić śruby dociskowe.

6.8 Cięcie z szyną prowadzącą 8

WSKAZÓWKA

Cięcie z szyną prowadzącą może redukować odrzut.

6.8.1 Cięcie wzdłużne przy 0 °

Ustawić pilarkę rowkiem płyty podstawy na szycie szyny prowadzącej.

6.8.2 Cięcie wzdłużne przy kątach do 50 °

Prowadzić pilarkę krawędzią zewnętrzną płyty podstawy wzdłuż szynki szyny prowadzącej, gdyż w przeciwnym razie następuje kolizja tarczy tnącej z szyną prowadzącą.

6.8.3 Płytkie cięcia pod kątem

WSKAZÓWKA

WSKAZÓWKA Wskazywany kąt cięcia podaje kąt odchylenia cięcia od cięcia prostopadłego.

1. Ustawić szynę prowadzącą punktem zerowym na krawędzi obrabianego materiału i obracać szynę, aż żądany kąt na skali będzie się znajdował naprzeciw punktu zerowego.
2. Zablokować szynę prowadzącą dwiema zwornicami stolarskimi.

6.9 Cięcie odcinków

1. Stabilnie zamocować szynę od dołu dwiema zwornicami stolarskimi.

WSKAZÓWKA Maszynę trzeba nałożyć na szynę prowadzącą za obrabianym materiałem.

2. **OSTROŻNIE** Zwrócić uwagę, aby tarcza tnąca nie miała kontaktu z obrabianym materiałem. Wyłączyć maszynę w obszarze nakładania szyny prowadzącej.
3. Włączyć urządzenie.
4. Przesuwać urządzenie równomiernie nad obrabianym materiałem. Ruchoma osłona otwiera się w momencie kontaktu z boczną krawędzią przycinania i zamyka się ponownie podczas wysuwania na końcu szyny prowadzącej.

6.10 Czyszczenie kanału wiórów

OSTROŻNIE

Upewnić się, że urządzenie nie jest podłączone do sieci elektrycznej.

1. Nacisnąć butelkę z tworzywa sztucznego w tylnej dolnej części osłony i usunąć pokrywę.
2. Wyczyścić kanał wiórów pokrywy.

3. Ponownie zamocować pokrywę przez zablokowanie łącznika tworzywa sztucznego.
4. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są popękane ani uszkodzone w takim stopniu, iż mogłyby to mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.

6.11 Cięcie z odsysaniem wiórów 9

WSKAZÓWKA

Pilarka ręczna wyposażona jest w króciec przyłączeniowy, przystosowany do powszechnie stosowanych przewodów ssących o średnicy równej 27 mm. Do podłączenia węży ssącego odkurzacza do pilarki może być potrzebny odpowiedni adapter.

OSTROŻNIE

Pyły są szkodliwe dla zdrowia i mogą wywołać schorzenia dróg oddechowych, skóry oraz reakcje alergiczne.

OSTRZEŻENIE

Niektóre pyły uchodzą za rakotwórcze. Do tej kategorii zaliczane są pyły powstające na skutek obróbki minerałów, drewna dębowego, i/lub drewna bukowego, w szczególności w połączeniu z dodatkowymi substancjami do obróbki drewna (chromiany, środki ochronne do drewna).

OSTROŻNIE

W zależności od wykonywanych prac stosować odpowiednie, przenośne odkurzacze WVC 40-M (do drewna) lub VCU 40-M (do drewna i minerałów). Jeśli urządzenie odsysające nie są dostępne, wówczas należy użyć półmaski przeciwpyłowej z filtrem klasy P2. Zadbaj o dobrą wentylację, która pozwoli na utrzymanie niskiego stężenia pyłów w powietrzu.

OSTROŻNIE

W przypadku prac z użyciem innych materiałów, przedsiębiorca musi ustalić szczególne warunki pracy z lokalnym stowarzyszeniem zawodowym.

6.12 Cięcie bez odsysania wiórów 10

WSKAZÓWKA

Obrotowy króciec odprowadzania wiórów dostępny jest opcjonalnie.

Przez obrócenie wybrać żądany kierunek wyrzutu wiórów.

7 Konserwacja i utrzymanie urządzenia

OSTROŻNIE

Upewnić się, że urządzenie nie jest podłączone do sieci elektrycznej.

7.1 Konserwacja narzędzi

Usuwać przywierający brud i chronić powierzchnie narzędzi przed korozją, przecierając je od czasu do czasu ściereczką zwilżoną olejem.

7.2 Konserwacja urządzenia

OSTROŻNIE

Należy zadbać o to, aby urządzenie, zwłaszcza uchwyty, były suche i czyste. Nie mogą one być zanieczyszczone smarem ani olejem. Nie używać środków konserwujących zawierających silikon.

Zewnętrzna obudowa urządzenia wykonana jest z odpornego na uderzenia tworzywa sztucznego. Uchwyty są z elastomeru.

Nigdy nie używać urządzenia z niedrożnymi szczelinami wentylacyjnymi! Ostrożnie czyścić szczeliny wentylacyjne suchą szczotką. Zapobiegać przedostawaniu się ciał obcych do wnętrza urządzenia. Zewnętrzne powierzchnie obudowy regularnie przecierać lekko zwilżoną ściereczką. Do czyszczenia nie używać żadnych urządzeń rozpylających, strumienia pary ani bieżącej wody! Może to doprowadzić do zmniejszenia bezpieczeństwa elektrycznego urządzenia.

7.3 Czyszczenie mechanizmu zabezpieczającego

1. Do czyszczenia mechanizmu zabezpieczającego usunąć tarczę tnącą.
2. Ostrożnie czyścić mechanizm zabezpieczający suchą szczotką.
3. Usunąć kleiste osady i wióry wewnątrz mechanizmu zabezpieczającego za pomocą odpowiedniego narzędzia.
4. Zamontować brzeszczot.

7.4 Utrzymanie urządzenia we właściwym stanie technicznym

OSTRZEŻENIE

Naprawy elementów elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków.

OSTROŻNIE

Jeśli uszkodzony jest przewód przyłączeniowy urządzenia elektrycznego, należy go wymienić na specjalny przewód przyłączeniowy, dostępny poprzez dział obsługi klienta.

Regularnie sprawdzać wszystkie zewnętrzne elementy urządzenia, czy nie są uszkodzone i kontrolować, czy wszystkie przełączniki działają prawidłowo. Nie używać urządzenia, gdy jakaś jego część jest uszkodzona lub przełącznik nie działa prawidłowo. Zlecić naprawę urządzenia serwisowi Hilti.

7.5 Kontrola po wykonaniu czynności konserwacyjnych i związanych z utrzymaniem urządzenia

Po zakończeniu prac konserwacyjnych oraz prac związanych z utrzymaniem urządzenia we właściwym stanie technicznym należy sprawdzić, czy zamontowane zostały i czy prawidłowo działają wszystkie instalacje zabezpieczające.

W celu kontroli osłony ruchomej należy ją całkowicie otworzyć poprzez naciśnięcie dźwigni obsługi.

Po puszczeniu dźwigni obsługi osłona ruchoma musi się szybko i całkiem zamknąć.

8 Usuwanie usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie ma pełnej mocy.	Przewód przedłużający zbyt długi i/lub o zbyt małym przekroju.	Stosować przewód przedłużający o dopuszczalnej długości i/lub wystarczającym przekroju.
	Prąd zasilający posiada zbyt niskie napięcie.	Podłączyć urządzenie do innego źródła zasilania.
Urządzenie nie działa.	Przerwane zasilanie prądem sieciowym.	Podłączyć inne urządzenie elektryczne, sprawdzić działanie.
	Uszkodzony przewód sieciowy lub wtyczka.	Przekazać wykwalifikowanemu elektrykowi do sprawdzenia i ewentualnej naprawy.
	Uszkodzenie włącznika/ wyłącznika.	Przekazać wykwalifikowanemu elektrykowi do sprawdzenia i ewentualnej naprawy.
	Zblokowane szczotki węglowe.	Przekazać wykwalifikowanemu elektrykowi do sprawdzenia i ewentualnej naprawy.
Włącznik nie daje się wcisnąć lub jest zablokowany.	To nie błąd (funkcja bezpieczeństwa).	Wcisnąć blokadę włączenia.
Zerowa/zmniejszona wydajność odsysania.	Zapchany kanał wirów.	Wyczyścić kanał wirów.

9 Utylizacja



Urządzenia Hilti wykonane zostały w znacznej mierze z materiałów nadających się do powtórnego wykorzystania. Warunkiem takiego recyklingu jest prawidłowe oddzielenie materiałów. W wielu krajach firma Hilti jest już przygotowana na przyjmowanie starych urządzeń w celu ich utylizacji. Informacje na ten temat można uzyskać u doradców technicznych lub w punkcie serwisowym Hilti.

pl



Dotyczy tylko państw UE

Nie wyrzucać elektronarzędzi z odpadami komunalnymi!

Zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

10 Gwarancja producenta na urządzenia

W razie pytań dotyczących warunków gwarancji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem HILTI.

11 Deklaracja zgodności WE (oryginał)

Nazwa:	Pilarka ręczna
Oznaczenie typu:	WSC 70 / WSC 55
Rok konstrukcji:	2008

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi wytycznymi oraz normami: 2004/108/WE, 2006/42/WE, 2011/65/UE, EN 60745-1, EN 60745-2-5, EN ISO 12100.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan**

Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
01/2012

Jan Doongaji
Executive Vice President
Business Unit Power Tools & Accessories
01/2012

Dokumentacja techniczna:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 3361 | 0214 | 00-Pos. 8 | 1

Printed in Czech Republic © 2014

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

211565 / A3



211565